

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 58 (1971)
Heft: 10: Grosse Hallen

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Um Holzbauten brandsicher und rationell zu isolieren: Flumroc Aluflex-Matten

Diese Matten aus unbrennbarer imprägnierter Stein-
wolle sind auf der einen Seite mit einem Alu-Kraftpapier,
auf der anderen mit winddichtem Papier überzogen. 5 cm
breite nagelfeste Überlappungen rechts und links
vereinfachen die Montage.

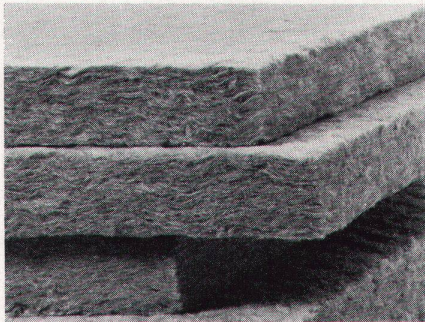
Wer zur Isolierung von Sparrendächern, von Wän-
den, Decken, Böden aus Holz Flumroc Aluflex-Matten
verwendet, spart Zeit bei der Montage und leistet ganze
Arbeit. Denn die unverrottbare Steinwolle verliert
ihr Isoliervermögen nie.



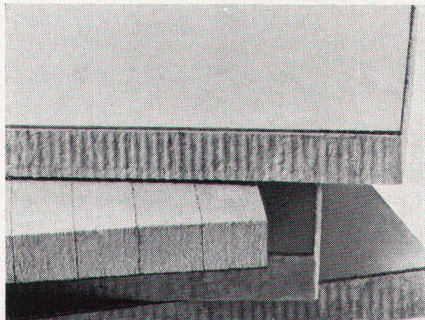
isoliert brandsicher

Flumroc Isolierprodukte aus Steinwolle
Schmelzwerk Sperry AG, 8890 Flums, Tel. 085 311 48

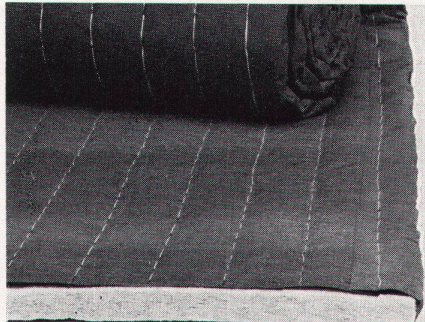
**Überhaupt enthält das Flumroc Programm
für jeden Isolierzweck das geeignete
Steinwollprodukt.**



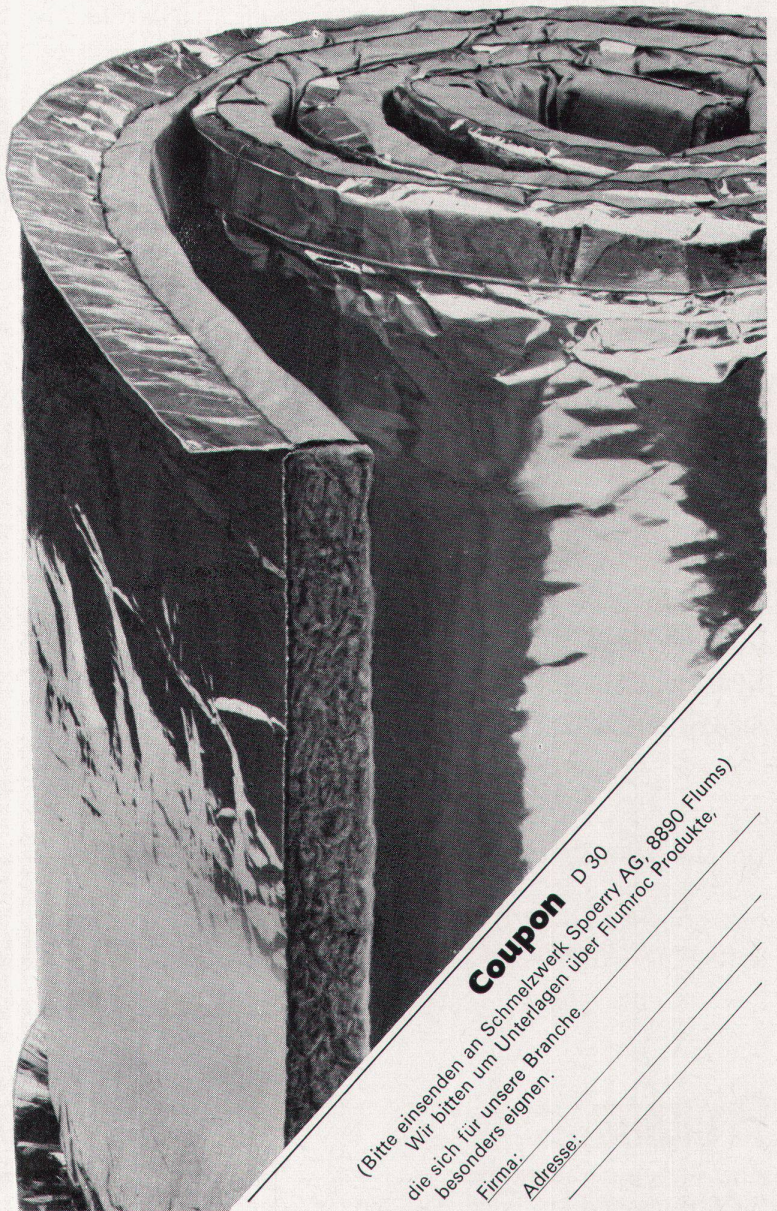
Zum Beispiel Flumroc Isolierplatten
für Mauerwerk, Fassaden, Metallkonstruktionen



Zum Beispiel Flumroc Lamelldachplatten
für Flachdächer in Warmdachausführung



Zum Beispiel Flumroc Baumatten
für Sparrendächer, Balkendecken, Holzwände



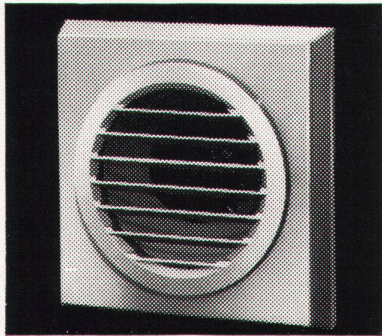
Coupon D 30
Schmelzwerk Sperry AG 8890 Flums)

(Bitte einsenden an
Wir bitten um Unterlagen über Flumroc Produkte,
die sich für unsere Branche
besonders eignen.

Firma: _____

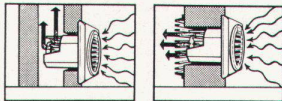
Adresse: _____

mini **TURBINETTE** ein neuer **Einbau- Ventilator**



mit grosser Leistung und kleinsten Abmessungen
für kleine Räume

Nur Fr. 73.-



für Badezimmer, WC's, kleine Küchen usw. Saugt alle Dämpfe, unangenehme Gerüche, Dünste etc. zuverlässig ab. Der Ventilator wird einfach in eine Maueröffnung oder in ein Rohr von nur 115 mm \varnothing eingeschoben.

Lediglich der formschöne Innenteil (nur 32 mm vorstehend!) ist sichtbar und fügt sich überall unauffällig und harmonisch ein.

Verlangen Sie Prospekt durch die Ventilatoren-Spezialisten.



A. WIDMER AG

8036 Zürich, Sihlfeldstrasse 10, Tel. 051 / 33 99 32 - 34



Ueber 20 Jahre Erfahrung in Ventilatoren.

Wasseraufbereitungs-Anlagen

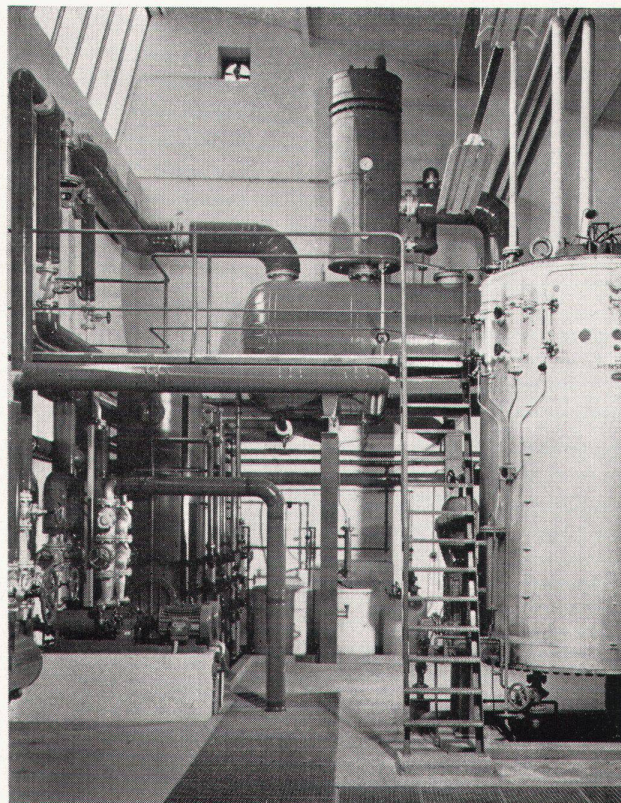
für
Trinkwasser
Brauchwasser
Kesselspeisewasser
Industrie-Abwasser

Unsere Ingenieure und Chemiker beraten Sie gerne und projektieren für Sie ganz unverbindlich!

Pretema AG

Abt. Wasseraufbereitung

8903 Birmensdorf-Zürich, Tel. 051/95 47 11



Aufbereitungs-Anlage für einen Mitteldruck-Kessel

PLANTA



der elegante Waschtisch mit dem besonders geräumigen Becken.

Verkauf über den Sanitär-Grosshandel.

Lavabo élégant avec bassin profond.

Vente par l'intermédiaire des grossistes sanitaires.

Lavabo elegante con bacinella particolarmente spaziosa.

Vendita tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

PLANTA LAUFENBURG

Nr. 106 086 - 106 088



Kera-Werke AG 4335 Laufenburg Tel. 064 - 641227

◆◆◆

LXIX

”Könnte ich mit Herrn Troesch sprechen?”

Nein, Senn Ueli will sein idyllisches Maiensäss nicht verlassen. Aber etwas mehr Komfort wünscht er sich, denn von seinem veralteten Körperreinigungssystem hat er genug. Bald kann er sich regelmässig den Luxus eines wohltuenden Bades leisten. Denn Troesch und der Installateur werden dafür sorgen, dass auch in seiner stillen Hütte das warme Wasser in die bequeme Wanne strömt.

Küchen Bäder Sanitär mit **TROESCH** appeal



TROESCH + CO. AG
Köniz/Bern, Sägemattstr. 1
Zürich, Ausstellungstr. 80
Basel, Dreispitzstrasse 20
Lausanne, 9, rue Caroline
Thun, Frutigenstrasse 24 b

Tel. 031 / 537711
Tel. 01 / 427800
Tel. 061 / 354755
Tel. 021 / 205861
Tel. 033 / 32484

die bewährte Allwetterstore

normaroll®

**in Ganzmetall-Ausführung
für höchste Ansprüche**

Fensterfronten von Büro- und Verwaltungsgebäuden, Gewerbe- und Industriebauten verlangen einen wirksamen Schutz. Bewährte und formschöne Lamellenstoren in nichtrostender Ganzmetall-Ausführung, die dank ihrer Gliederung die Fassade auflockern. Zuverlässige Storen die an heißen Tagen wirksam Schatten spenden und denen auch Wind, Regen und Schnee nichts anhaben kann.

Rollstoren normaroll® vereinigen die Vorteile der Raffstoren und Rolladen. Die schuppenartig überlappenden, 55 mm breiten Lamellen sind zur Versteifung beidseitig nach unten randgebördelt. Sie ermöglichen eine sehr feine Lichtregelung. Bedienung mit Gelenkkurbel oder Motorantrieb. Montage durch unser Fachpersonal. Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder eine Dokumentation mit Einbauplänen im Massstab 1:1.

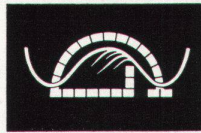


Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 01-54 67 00

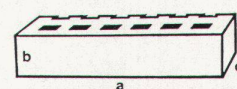
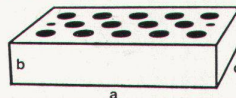
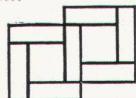
norm®

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern,
Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen.

G A N Z**Ganz & Cie AG**
Telefon 051/96 22 62
Telex 54 629 ganz ch
Dorfstrasse 441
CH-8424 Embrach**Ganz
Baukeramik****8424 Embrach****Klinkerganz AG**
Telefon 051/96 25 25
Telex 55 303 embri ch
Bülacherstrasse 1109
CH-8424 Embrach

Spezialitäten:

Wenn Sie bauen, leisten Sie sich etwas Besonderes!

**Modulmasse:****20/10****30/10****15/7,5****25/12,5****20/20****25/25****30/30****30/15 und 30/40 cm****«Kerama»-Ausstellungs-Pavillon: Schönste Plattenschau der Schweiz**Kein Kochdunst mehr in der Küche
dank der vielbewährten
NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel

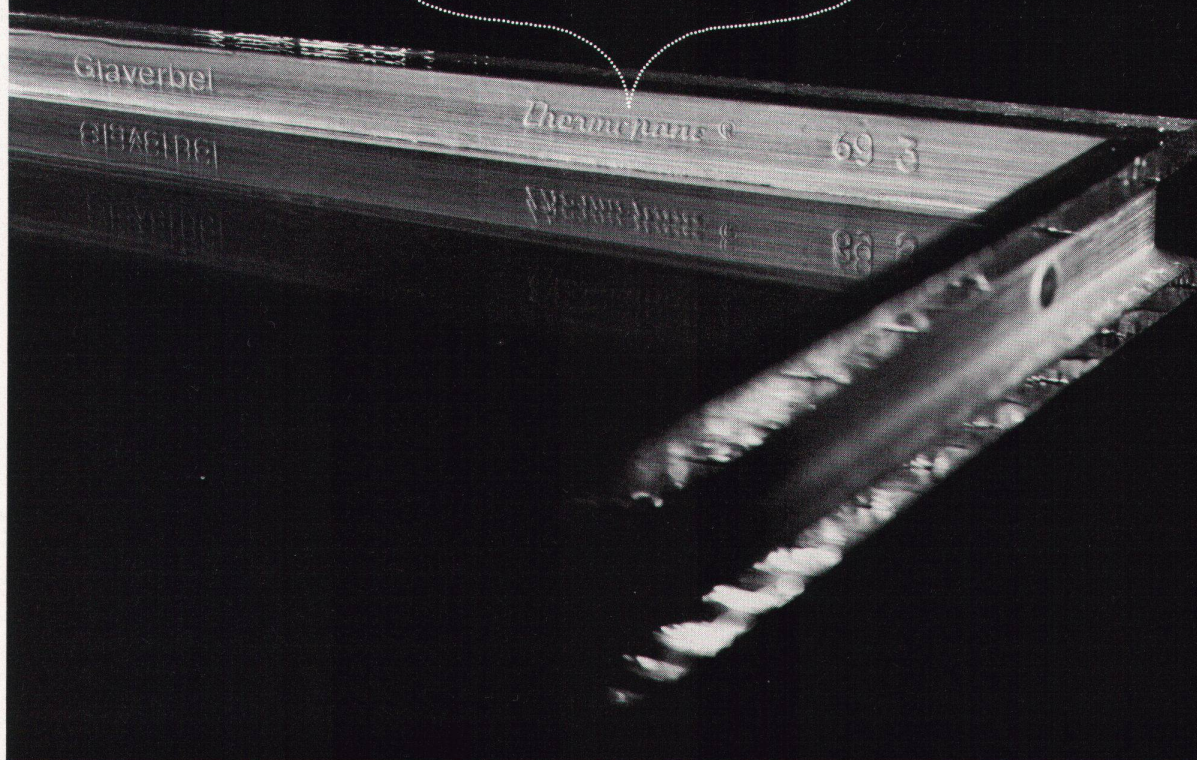
Hofackerstrasse 71, Telefon 061 42 12 55

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (051) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 01 68

**Oberlichtkuppeln**
aus
Acrylglas oder Polyester**Eschmann AG Thun**
Industriestrasse 5 Tel. 033 / 2 91 91

Ihre Garantie...



Bevor Sie sich für ein Produkt entscheiden, wollen Sie die Gewissheit haben, dass Sie wirklich das beste wählen. Aus diesem Grund schreiben Sie Thermopane vor. Aus dem Hause Glaverbel, dem weltgrössten Hersteller von Isolierglas.

Somit haben Sie die Gewissheit, eine von Spezialisten anerkannte Verglasung gewählt zu haben.

Denn allein in Europa wurden bis heute über 15 Millionen m² Isolierglas von Glaverbel geliefert. Darin liegt Ihre wahre Garantie.

Thermopane



Glaverbel

Brüssel

Das belgische Glas von Weltruf

Generalvertreter für die Schweiz:

Jac. HUBER & BÜHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler

2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137

Tel. (032) 3.88.33

SENDEN SIE MIR BITTE IHRE DOKUMENTATION THERMOPANE

Name:

Beruf:

PLZ/Ort:

TP 210

Aus dem
Baedeker
für
Baufans

408 m ü. M./
4,20 m u. B.
(besser bekannt
unter dem Namen
Shop-Ville)
Flachdach-Bau
(Hochbau als Tief-
bau). 100 000
Tages-Passanten.

Steelville ZH

(Dach-)Strassen-
bahn mit täglichem
Verkehr von 2400
VBZ-Zügen und
Trolleybussen, mit
zusammen 103 091
Passagieren.

In Stosszeiten
rollend oder ruhend
auf dem Dach:
2000 Autos pro
Stunde, 30 Taxis,
1 Alfred Escher.

Markanteste tech-
nische Eigenheit:
modernste Stahl-
stützen-Konstruk-
tion. Gründe:
Vorfabrikation der
Einzelteile, geringes
Gewicht, rasche
Montage, geringer
Platzbedarf. Und
dazu: Stabilität.
Stabilität. Stabilität.



Shop-Ville, eine Stahlstützen-Konstruktion von

**ZSCHOKKE
WARTMANN
AG**

5200 Brugg
Telefon 056 41 16 11
Stahlbau
Kesselbau
Apparatebau
Maschinenbau
Kläranlagen

Gehen Sie mit der Zeit!

Neuzeitlich und modernes Bauen auf dem Gebiete der Heiztechnik mit dem TKM Heizsystem.

Was heisst TKM?

- ein kostensparendes System, für die moderne Architektur konzipiert, mit günstigeren Totalanlagekosten
- Praktisch keine Spitz- und Durchbrucharbeiten
- Einfache, genaue Berechnung
- Kürzere Montagezeiten
- Weniger Steigstränge
- TKM-Ventil mit Schnellverschluss
- Keine Schweiss-Stellen und Eindichtungsarbeiten ab Steigstrang
- Rücklaufverschraubung überflüssig
- Heizkörper stets demontierbar ohne Entleerung der Anlage



Protherm AG, Butzenstrasse 39
8038 Zürich, Tel. 051/45 80 30

Protherm SA, Rue Jacques Dalphin 19
1227 Carouge-Genève, Tél. 022/42 07 47

protherm

AG

SA

BON

An Protherm AG, Butzenstrasse 39
8038 Zürich

Bitte senden Sie uns Informations-
Unterlagen über:

- das neuzeitliche TKM Heizsystem
- Ich wünsche Besuch eines Fach-
beraters

Name

Strasse

PLZ/Ort

DUSCHOLUX

Prima, diese DUSCHOLUX-Idee!

Mein Mann hat sie zuerst entdeckt (für mich): Die praktischen Original-DUSCHOLUX-Gleittrennwände.

Kein See im Badezimmer. Keine Zugluft. Und kinderleicht sauberzuhalten.

Die Original-DUSCHOLUX-Gleittrennwände aus Sicherheitsglas und rostfreien Alu-Profilen sind ein modernes Element für jedes Bad. Original-DUSCHOLUX gibt es in Normmaßen und allen Sondergrößen.

Vertretungen in allen europäischen Ländern!



DUSCHOLUX

DUSCHOLUX AG
Ulmenweg 44-46
3601 Thun/Schweiz
Telefon 033/36 32 36
Telex 32 233

werk-Buch 1

Monica Hennig-Schefold/Inge Schaefer

Frühe Moderne in Berlin

92 Seiten, 108 Photos, 22 Planskizzen, broschiert Fr./DM 14.-

Das vorliegende Buch gibt Arbeiten der begabtesten und bekanntesten Architekten der ersten dreißig Jahre unseres Jahrhunderts wieder und weist damit auf diesen für die heutige Architektur bedeutsamen Zeitabschnitt hin.

werk-Buch 3

Herausgegeben von Lucius Burckhardt und Urs Beutler

Terrassenhäuser

90 Seiten, 114 Photos, 74 Planskizzen, 27 Modelle
brochiert Fr./DM 14.-

Eine Sammlung von ausgeführten Terrassenhäusern und -siedlungen, die versucht, Möglichkeiten für die Terrassenbebauung als neue Bautypologie zu zeigen.

werk-Buch 4

Monica Hennig-Schefold/Inge Schaefer

Struktur und Dekoration

Architektur Tendenzen in Paris und Brüssel im späten 19. Jahrhundert.

96 Seiten, 147 Photos, broschiert Fr./DM 14.-

Zwischen den beiden Polen Technik und Kunst, Struktur und Dekoration bewegt sich die Baukunst in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts und weist über sich selbst hinaus auf eine kommende Architektur.

Verlag werk Winterthur

Industriestraße 8, 8401 Winterthur

Heinrich Schneider

Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen
70 Seiten, 72 Photos, Zeichnungen und Pläne
kartoniert, Fr./DM 16.-

Nach einer kurzen Bestandaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Planskizzen möglicher Lösungen.

Bakelisiertes «KELLER»-Sperrholz ist wetterfest und lässt sich harmonisch mit anderen Baustoffen kombinieren (Kombinationsmöglichkeiten siehe Rückseite).

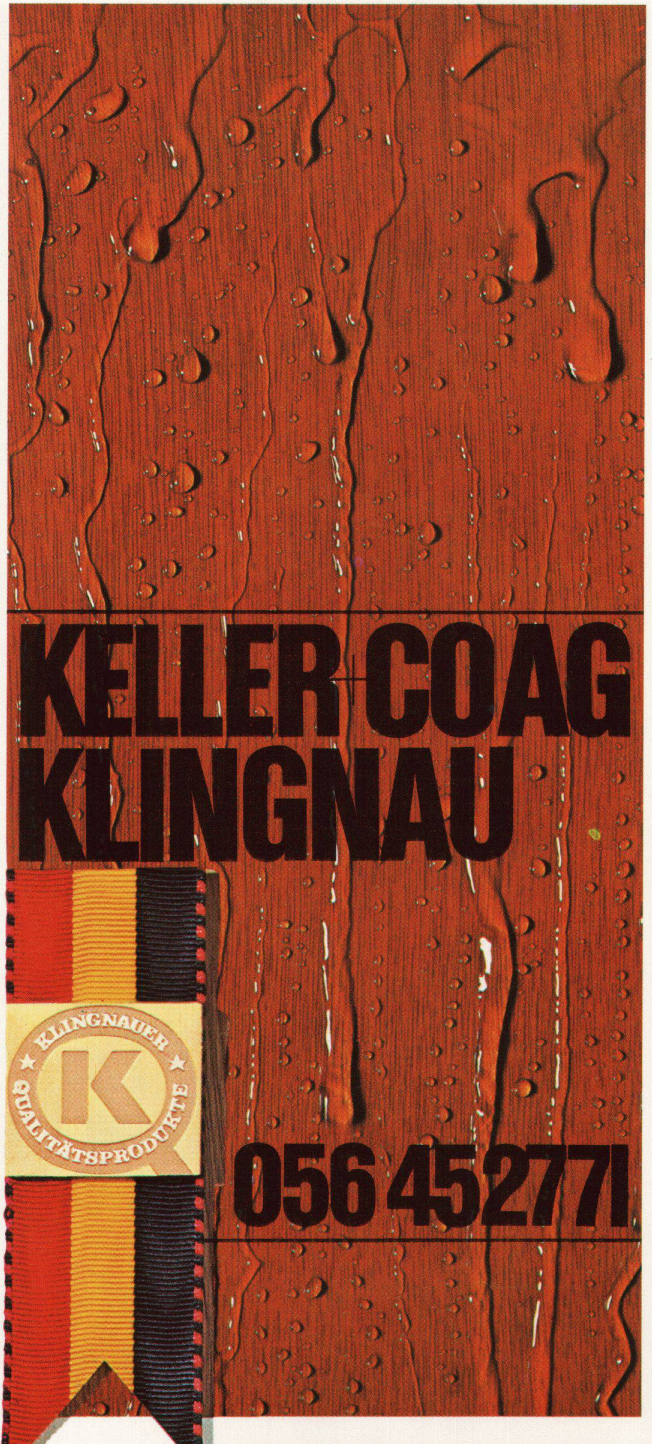
Bakelisiertes «KELLER»-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des Aussenbaues, z. B. für:

- Fassadenverkleidungen
- Dachuntersichten
- Balkonbrüstungen
- Garagentore
- Baracken
- Kioske
- Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
- usw.

Bakelisiertes «KELLER» Sperrholz



Industriegebäude: Gebr. Gläser AG, Schreinerei, 5513 Dättwil



**KELLER COAG
KLINGNAU**

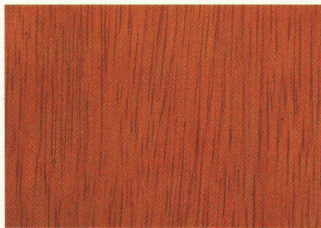


056 452771

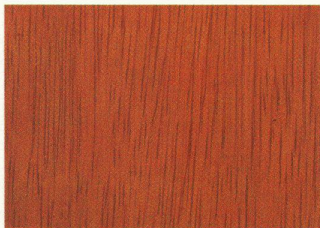
Keller+Co AG, 5313 Klingnau
Telefon 056 / 45 27 71
Telex 56 744

Bakelisiertes «KELLER» Sperrholz

Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Baustoffen,
z. B. mit:



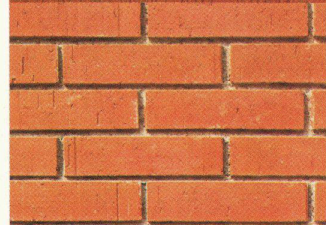
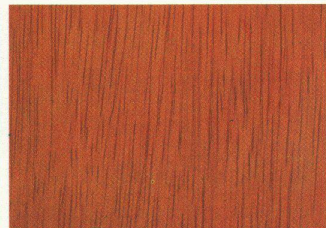
regelmäßigem Bruchsteinmauerwerk



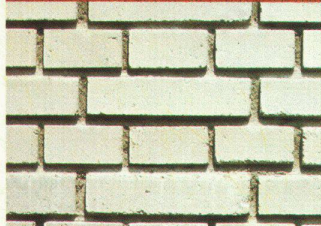
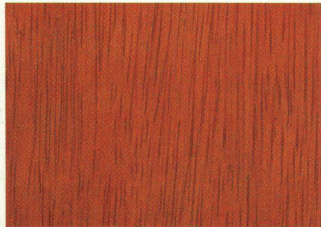
unregelmäßigem Bruchsteinmauerwerk



Sichtbeton



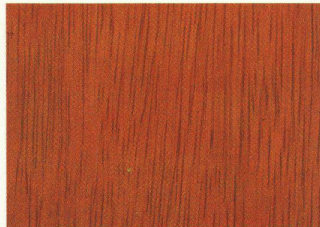
Sichtmauerwerk



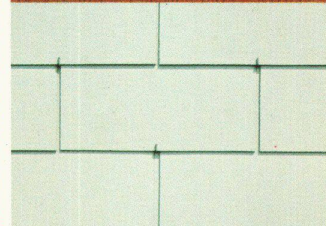
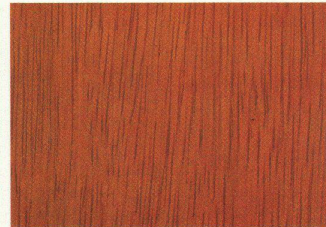
Kalksandstein



Verputz



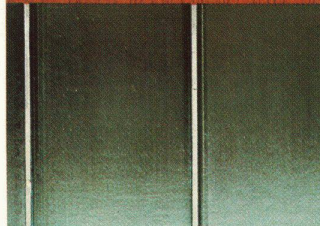
Waschbeton



Eternit



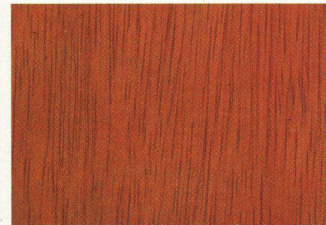
Welleternit



Glas



Marmor



Aluminium

Fangen Sie den Sommer für den Winter ein



Herrlich,
im Sommer können Sie einkaufen und im kalten Winter
sonnenreife Früchte genießen.

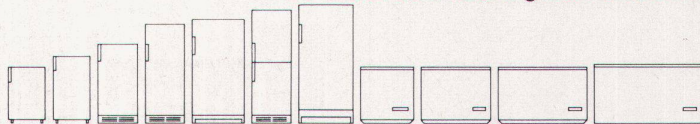


Ihre Familie wird sich über den
abwechslungsreichen
Speisezettel freuen.

Glauben Sie nicht,
dass es jetzt Zeit wäre, an ein eigenes
Gefriergerät zu denken?

Wählen Sie für sich
den besten Electrolux unter 11 Gefriertruhen und -Schränken.
Electrolux Gefriergeräte schon ab Fr. 548.—

**Electrolux bietet Ihnen mehr Sicherheit,
achten Sie auf unseren 24-Stundendienst mit Tiefkühlgut-Garantie.
Alle Electrolux Gefriergeräte sind SIH geprüft.**



Electrolux

Electrolux Küche und Klima AG, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01 52 22 00

Syntolan und Fabrolan machen Karriere!



Syntolan-Teppichböden in Büros verlegt sind wirtschaftlich und bringen Atmosphäre. Der kahle, nüchterne Büroraum wird zum angenehmen Arbeitsplatz. Mit Teppichboden-Büros löst man heute Personalprobleme. Syntolan von Fabromont trotz aller Rollstühlen. Er wurde speziell dafür konzipiert – durch und durch vollsynthetisch – absolut strapazierfest. Syntolan widersteht tropfenden Schirmen, ausgelaufenem Nagellack, scharfen Absätzen und ungeschickt serviertem Pausenkaffee.

Syntolan ist absolut antistatisch. Lästiges Elektrisieren infolge statischer Aufladung fällt weg. Lange Putzfrauen-Nächte werden kürzer, Reinigungskosten kleiner. Syntolan hält Raum-

wärme und reduziert Heizkosten. Für behagliches Wohnen hat Fabromont den Fabrolan geschaffen. Dieser besitzt fast alle Syntolan-Eigenschaften, ist jedoch nicht ganz so voluminös. Ein Wohnraum wird ja auch nicht den gleichen Strapazen ausgesetzt wie ein Büroraum. Fabrolan ist aber auch niedriger im Preis.

Syntolan und Fabrolan sind Schweizer Qualitätsprodukte mit internationaler Karriere von

fabromont^A_G

Fabrik textiler Bodenbeläge
3185 Schmitthen

Syntolan und Fabrolan sind erhältlich bei

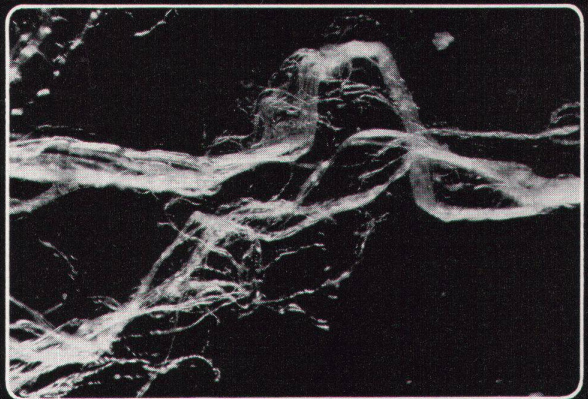
Meyer-Müller

8001 Zürich, Stampfenbachstrasse 6, Tel. 01/34 90 80
4500 Solothurn, Hauptgasse 35, Tel. 065/2 85 15
3000 Bern, Bubenberglplatz 10, Tel. 031/22 33 11

Unsere Schmiedstätten: Vulkane



Wir nutzen, was die Natur unter Tausenden von Grad Celsius und in Jahrtausenden schuf: Asbest. Verblüffend sind die Eigenschaften dieses Minerals, das sich im Eruptivgestein gebildet hat. Es ist feuerfest, korrosions-sicher, chemisch beständig, zugfest wie bester Stahl und in Fasern ($>1/10.000$ mm) spaltbar. Diese Asbestfasern (Bild rechts) betten wir in Portlandzement und schaffen damit eine Synergie: Asbestzement. Den Produkten, die daraus für moderne Bausysteme entstehen, geben wir den Namen «ETERNIT». Das ist unser Marken-zeichen und Ihre Garantie für einen hochwertigen Bau-stoff.



Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren
bis 440 cm Länge.
Eine *Innenbau*-Spezialität der Firma

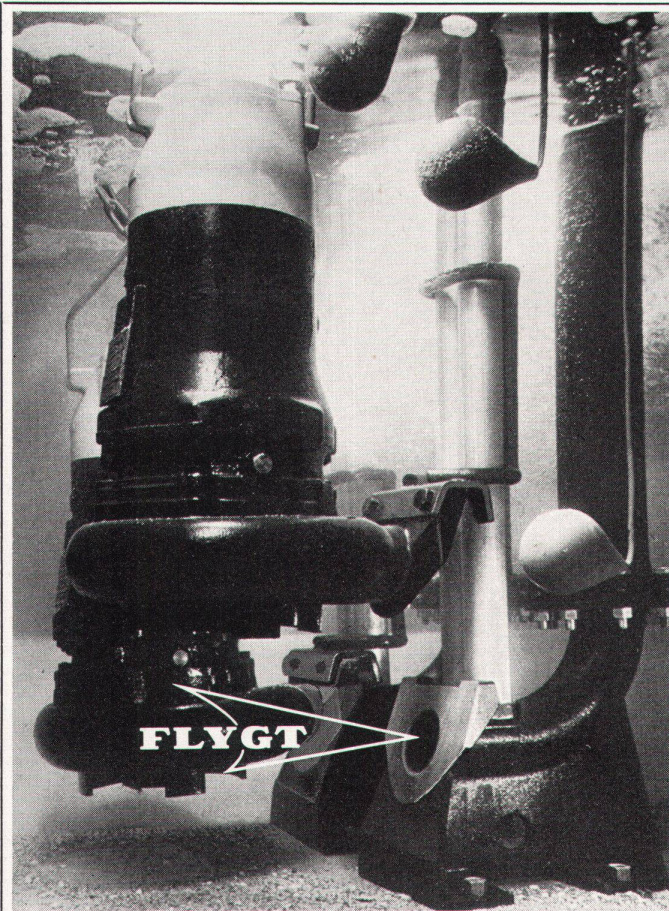
HIRZEL

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28



löst Ihre Kühlprobleme

UTO-Kühlmaschinen AG
Eggbühlstrasse 15 8050 Zürich
Tel. 051/50 25 50



FLYGT TAUCH- PUMPEN

fördern Fäkalien,
Abwasser und Schlamm

In der Schweiz stehen Hunderte von Flygt-Abwasser-Tauchpumpen in ununterbrochenem, härtestem Einsatz.

FLYGT Abwasser-Tauchpumpen sind

- preisgünstig in der Anschaffung
- wirtschaftlich im Betrieb
- praktisch wartungsfrei
- mit trockenlaufsicheren Motoren und Hartmetall-Wellendichtungen ausgerüstet
- schockgeprüft für Zivilschutzbauten

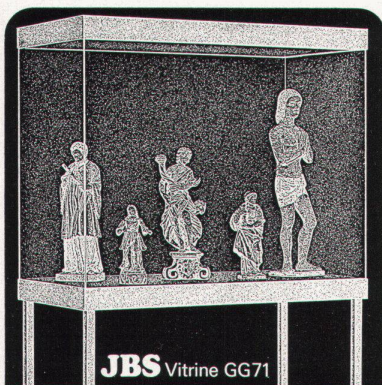
FLYGT Abwasserpumpen sind als Spitzenprodukte bekannt und werden für Leistungen von 200-10000 l/Min. hergestellt.

Verlangen Sie Unterlagen.

**CARL
HEUSSER
AG**

Tauchpumpen

6330 Cham ZG + 1522 Lucens VD
Telefon (042) 36 32 22-24



JBS Vitrine GG71

JBS BRÜLLMANN VITRINEN

Jakob Brüllmann Söhne AG,
CH-8280 Kreuzlingen, Tel. 072-82326

JBS liefert für jeden
Verwendungszweck die richtige Vitrine!

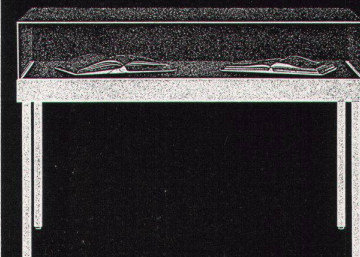
JBS berücksichtigt
jederzeit Sonderwünsche!

JBS vereint Glas-
und Metallbau unter einem Dach!

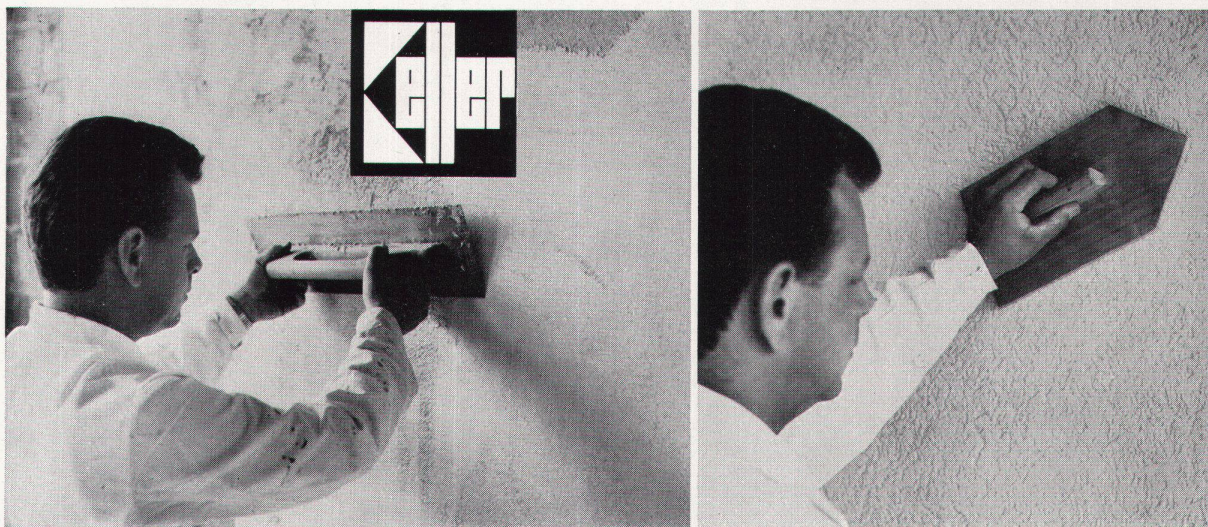
JBS ist spezialisiert
und bietet fachgerechte Beratung!

JBS Vitrinen

Jakob Brüllmann Söhne AG,
CH-8280 Kreuzlingen, Tel. 072-82326



JBS Sturzvitrine



Ohne Polyton Fassadenputz hätten hier die Mieter später einziehen müssen.



Die Fassaden dieser neuen Überbauung in Fällanden ZH sind mit Polyton Fassadenputz beschichtet. Dadurch konnte die Bauzeit verkürzt werden. Um die Wartezeit nämlich, die man bei einem konventionellen Putz bis zum Auftragen des Dispersions-Anstriches hätte einhalten müssen. Denn Polyton-Anstriche werden aufgezogen (links) und gleich darauf abgerieben (rechts). Ein nachträglicher Anstrich erübrigt sich. Polyton Fassadenputze werden verarbeitungsbereit ge-

liefert. Sie haben die Wahl zwischen 4 Strukturen und beliebig vielen Abtönungen. Übrigens: Ausser den Polyton-Produkten finden Sie in unserem Sortiment noch eine Reihe weiterer Spitzenprodukte. Innenplastiken und Duromat-Wandmattfarbe zum Beispiel.

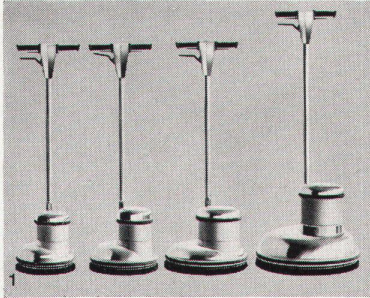
Machen Sie sich unsere grosse Erfahrung zu Nutzen. Profitieren Sie von unserem gut ausgebauten Beratungsdienst.

Unsere Depots für die Deutschschweiz:
 Basel: W. Tschopp AG, Tel. 061/35 62 88
 Bern: Otto Brechbühl AG, Tel. 031/22 31 86
 Biel-Orpund: A. Hautle, Tel. 032/7 54 01
 Chur: Truog & Co. AG, Tel. 081/22 22 51
 Herisau: Tanner 212 & Co. AG, Tel. 071/51 12 12
 Kriens-Luzern: Achermann & Cie., Tel. 041/41 12 31
 Thun: K. Lanzrein, Tel. 033/2 18 41



Siegfried Keller AG
 8304 Wallisellen-Zürich, Tel. 01/93 32 32
 Lack- und Farbenfabrik, Bautenschutz

Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



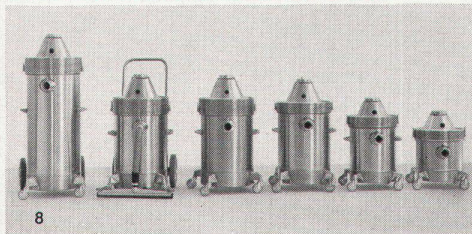
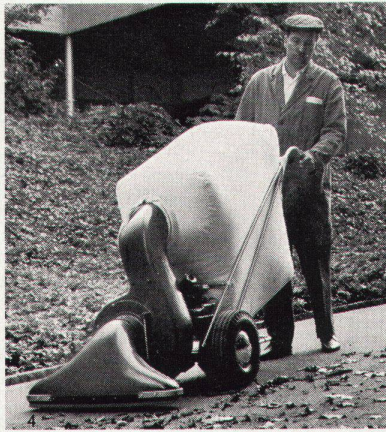
1 Bodenreinigungsmaschinen
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen,
Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

2 Chemotechnische Produkte
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen
und Pflegen der Böden.

3 Kombinationsmaschinen
Zum Fegen und Absaugen in einem
einzigem Arbeitsgang.

4 Abfallsauger
Zum maschinellen Aufnehmen von
lose liegendem Schmutz.

5 Motor-Wischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.



servo
wetrok



6 Teppichreinigungsmaschine
Zum rationellen Trockenreinigen von
Teppichen aller Art.

7 Wap mit Fahrreimer und Presse
Zum Aufwaschen von grösseren und
kleineren Flächen.

8 Staub- und Wassersauger
Für alle Staubsaugarbeiten und zum
Aufnehmen von Feglaugen.

9 Transportgeräte
Zum rationellen Leeren von Papierkörben
und zum Transport von Reinigungsgeräten.

10 Handwischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.

11 Feuchtwischgeräte
Zum rationellen Wischen von glatten
Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.



Renesco-Leute sind schadenfreudig

Auch die Betonstrassen bereiten den Tiefbauämtern hie und da Kummer. Denn jeder Automobilist erwartet eine einwandfreie, reifengerechte Strassenoberfläche, die es ihm erlaubt, sein Auto sicher und ruhig zu fahren.

Leider ist die Witterung hierzulande keineswegs ein Verbündeter der Strassenbauer. Und auch die Betonstrassen, die ja von Haus aus widerstandsfähiger sind als alle anderen, leiden unter den dauernden Angriffen von Frost und Tausalz, Nässe und Trockenheit und der ständig grösser werdenden Verkehrsbelastung durch die zunehmende Zahl von Automobilisten.

Die kühlen Köpfe von Renesco suchten auch hier nach einer Lösung – und entwickelten eine Weltneuheit: R-3000. Dieses Produkt, das bei der Verarbeitung weitgehend unabhängig ist von Feuchtigkeit und Witterung, macht Betonstrassen, Fluggpisten und anderes resistent gegen die verheerenden Einflüsse von Frost und Tausalz. Natürlich ist die Wirkung von R-3000 am wirkungsvollsten bei neuen Strassen. Aber auch dort, wo bereits Schäden sind, lohnt sich die Anwendung des Präparates, denn es bewirkt eine sofortige Konsolidierung und stoppt das weitere Abblättern der Betonoberfläche.

Darum sagen wir: Renesco nimmt auch Rücksicht auf den Steuerzahler.

renesco

René Schmid + Co. AG
Chemische Baustoffe
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau

Schaffhauserstrasse 359 8050 Zürich
Telefon 051 46 46 92



Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)
- Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken
- Ölwannenisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften
- Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit
- Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme
- Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe

neu



der
Neue ***
von
SIBIR

NORM -Einbaumodell 225 Liter
Fr. 475.-
mit 25 Liter *** Tiefkühlfach

Funktion:

NEUE Absorption,
absolut geräuschlos
und vibrationsfrei

Garantie:

5 Jahre Vollgarantie
auf die Funktion aller Teile

Erfahrung:

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

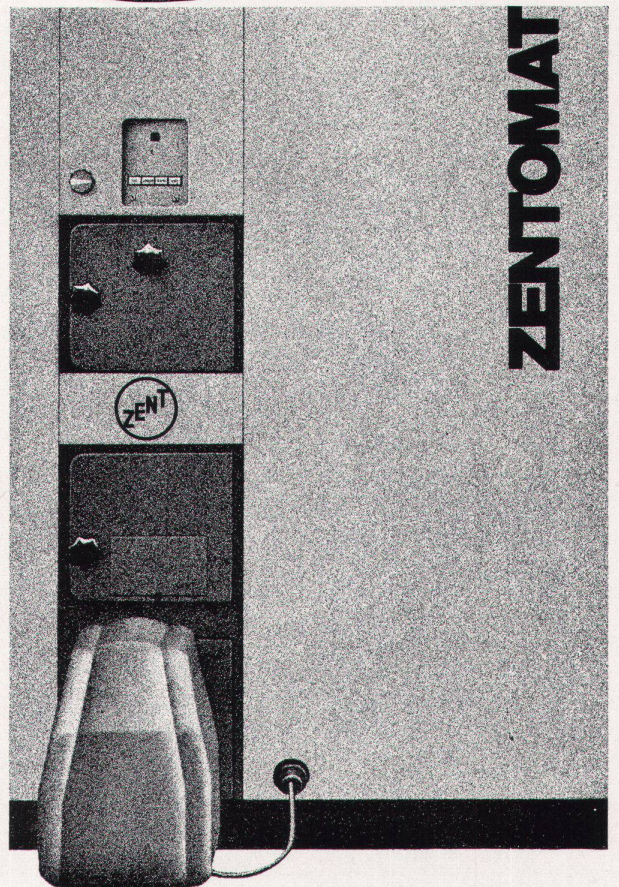
VON ZENT NEU



Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
Niederlassungen in Deutsch-
land, Frankreich, Italien,
Österreich und Skandinavien.

ZENTOMAT - der komplett ausgerüstete, steckerfertige Heizautomat aus (einem) Guss:
Kessel, Expansionsgefäß, Heizungs- und Boilerladepumpen, Boiler, Steuerung etc. in einer Einheit zusammengefasst.
Ausführung:
3 Leistungsbereiche von 15000 bis 37000 kcal/h, Boilergrösse 180 l, 3 Steuerungsvarianten, alle Anschlüsse oben; kann deshalb in Ecke oder Nische aufgestellt werden; 1 freier Anschluss für eventuelle zusätzliche Wärmeverbraucher.
Ferner auf Wunsch: körperschallisolierter Sockel und Rauchrohrschalldämpfer, elektrische Boileraufheizgarnitur, eingebauter Wärmeaustauscher für Schwimmbadheizung.

Heizkessel: selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Zent-Guss. Doppelbrand: für flüssige oder gasförmige und feste Brennstoffe zwei getrennte Brennkammern; keine Ausmauerung nötig. Kontrollampe erleichtert die Überwachung.
Boiler: selbstverständlich aus korrosionsbeständigem Chromnickelstahl, Warmwasserleistung 600 l/h à 60° C. Inhalt 180 l; leicht zu reinigen; Entkalkungsabonnement (Zent-Service!)
Aufstellung: Die ganze Einheit wird auf einem mit Nivellierschrauben versehenen Stahlsockel geliefert (Betonsockel also unnötig!)
Die gesondert verpackte Verschalung kann sowohl vor als auch nach dem Anschliessen aller Leitungen montiert werden. Dadurch lässt sich die Verschmutzung bei noch nicht vollendeten Bauarbeiten vermeiden.
Ferner: Gratisabnahmekontrolle, Serviceabonnement. Das alles zu einem Preis, von dem Sie selber sagen werden: unglaublich günstig! Fragen Sie uns! Verlangen Sie Unterlagen! Lassen Sie sich den ZENTOMAT in unserer Ausstellung zeigen!





Die Einführung der Kehrriechtcontainer in der Schweiz bringt Probleme. Wir lösen sie!

NEUHEIT Die PETER-CONTAINBOX (Schweiz. Pat. angemeldet)

- schützt Ihren Container und deren Benutzer vor der Unbill der Witterung.
- verhindert die Ablagerung von Schnee und Regen auf Ihrem Container.
- verhindert das Einfrieren des Deckels und der Gelenkrollen.
- fixiert den Standort Ihres Containers und schützt ihn vor Diebstahl und Unfug.
- vermindert den unerfreulichen Anblick von überfüllten Containern.
- verlängert die Lebensdauer Ihres Containers.
- wird aus einem Stück in armiertem Beton gegossen und ist dadurch unverwundlich gegen Witterungs- und mechanische Einflüsse.
- ist innerhalb Minuten auf vorbereiteten Standort montiert und bezugsbereit.
- ist jederzeit demontabel zur Wiederverwendung an einem anderen Standort.

Dank rationeller Serienfabrikation günstiger Preis. Individuelle Beratung, Prospekte durch



Peter-Bauelemente
8008 Zürich

Mainaustraße 12
Telefon 01 / 34 47 76

Commune de Lausanne
Direction des Travaux

Un poste d'

Architecte

destiné à compléter la section technique de son Service des bâtiments, pour assumer le contrôle des mandats communaux attribués à des bureaux extérieurs.

Conditions requises :

- Etre inscrit au R.E.G. ou reconnu par l'Etat de Vaud
- Pratique de quelques années et connaissance du chantier
- Sens des contacts humains
- Aptitudes pour la gestion et la coordination aux niveaux administratif et opérationnel

Cette fonction, rétribuée dans le cadre de l'échelle des traitements et en tenant compte des aptitudes du candidat, offre de réelles possibilités de développement de la personnalité.

Avantages offerts :

- Traitement en rapport avec l'âge et l'expérience
- Avantages sociaux d'une grande administration

Entrée en fonction :

- immédiate ou à convenir

Offres manuscrites, avec curriculum vitae, documents de références et photo, sont à adresser au Service des bâtiments de la Ville, rue Beau-Séjour 8, 1002 Lausanne.

1a

photolithos clichés



Schwitter AG

8052 Zürich, Schweiz Thurgauerstrasse 121 Tel. 051 839955/835165	4000 Basel 9, Schweiz Allschwilerstrasse 90 Telefon 061 388850	1000 Lausanne, Suisse 44, Avenue de la Gare Téléphone 021 228675
--	--	--

RESOPAL®

**3 Jahrzehnte
Qualitäts-Kunststoffplatte**

Oberflächen: matt + glanz, naturmatt, Kristall
Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen

Formate mm: 2120×1020/915 – 2800×1250 – 3650×1250

Stärken mm: 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal – Telefon 063 2 07 14

Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien und Konstruktionselemente in der

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste, größte und vielseitigste ständige Baufachausstellung in der Schweiz (bestehend seit über 30 Jahren; Ausstellungsfläche etwa 2200 m²; über 950 beteiligte Firmen).

8001 Zürich, Talstraße 9, Tel. (051) 23 76 88, Eintritt frei



Fassaden- reinigungs- anlage.

Ein Menschenleben ist unbezahlbar. Dass es nicht in Gefahr schwebt, ist bezahlbar.

Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihre Arbeiter nicht in Gefahr schweben. Und wenn Sie nicht rechtzeitig für diese Sicherheit bezahlen, könnte es Sie eines Tages teuer zu stehen kommen.

Absolute Sicherheit bietet die Fassadenreinigungsanlage Mannesmann. Denn absolut gefahrlos ist das Ein- und Aussteigen, weil der Ausleger so geschwenkt werden kann, dass die Gondel weit von der Dachraufe zu stehen kommt.

Übrigens ist es bei allen Geräten ein Doppelausleger, an dem die Gondel befestigt ist, damit auch in dieser Beziehung nichts passieren kann.

Der Schwenkvorgang ist denkbar einfach und sehr schnell. Man braucht nur auf einen Knopf zu drücken und innerhalb von 30 Sekunden schwenkt sich der Ausleger in die gewünschte Lage. Das ist so einfach, dass sich der Arbeiter wirklich ganz seiner Aufgabe widmen kann und nicht noch auf seine Sicherheit achten muss. Und auch das kommt Ihnen zugute. Denn nur wer ganz sicher ist, kann ganze Arbeit leisten.

Conrad Kern AG

ck

Althardstrasse 147
8105 Regensdorf
01/712121

Markstallweg 6
4123 Allschwil
061/388714

Kirchlindachstr. 46
3052 Zollikofen
031/573222

En Vallaire
1024 Ecublens
021/356393

6517 Arbedo
092/59317



Einsatzbereich RNC 3361 - 3460, KSA 401 - 827
 ND 16, Kalt- und Warmwasser bis 90°C
 und Luft. Andere Medien sind bei
 Anfragen oder Bestellungen ausdrück-
 lich zu erwähnen.

Modelle mit festem und Schraubstz,
 mit und ohne Entleerung,
 sowie Modelle für Dampf.
 Verlangen Sie bitte unsern ausführlichen Prospekt.

Neue Norm- Schrägsitz- Ventile



Vorteile

- 1 **URS-Norm** (Normblatt 12002)
- 2 **Freier Durchgang**
- 3 **O-Ring-Abdichtung**
verhindert Kalkschnäuze
- 4 **Unsichtbar steigende Spindel**
mit kurzer Ausladung des Oberteiles
- 5 **Metallische Rückdichtung**
zur Entlastung des O-Ringes beim vollständig
geöffneten Ventil
- 6 **Unzerbrechliches Stahlblech-Handrad**
farbige Kunststoffbeschichtung mit
Hitzeisolierung
- 7 **Qualität**
Gehäuse aus Rotguss, Schraubstz in
Chromnickelstahl.

Gemeinschaftsproduktion Nussbaum Kugler

R. Nussbaum & Co. AG 4600 Olten 1

Metallgiesserei und
 Armaturenfabrik

Martin-Disteli-Strasse 26
 Telefon 062 21 33 33

8045 Zürich

Eichstrasse 23
 Telefon 01 35 33 93

4000 Basel

Hammerstrasse 174
 Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne

12, chemin des Avelines
 Telefon 021 25 61 47

Kugler

Metallgiesserei und
 Armaturenfabrik SA

1211 Genf 8

La Jonction
 Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich

Josefstrasse 129
 Telefon 01 44 51 11

3007 Bern

Mattenhofstr.33-33a
 Telefon 031 25 25 22



Bayer

Jetzt umstellen
auf Bayer-Chemiewerkstoffe:
rationeller, wirtschaftlicher!



Eishockey-Weltmeisterschaft 1971 im «Patinoire communale», Genf
Schutzwände aus Makrolon sind bruchsicher

Die Eishockey-Weltmeisterschaften 1971 haben es klar bewiesen: Der sicherste Schutz gegen Slap-shots ist Makrolon.

Eishockey ist ein schneller Sport. Nicht ungefährlich auch für das Publikum. Denn Slap-shots sind harte Geschosse. Der Puck kann dabei eine Geschwindigkeit von über 180 km/h erreichen. Dies ergaben Messungen anlässlich der Weltmeisterschaft 1971 in Genf. Herkömmliche Acrylglas-scheiben von bis zu 24 mm Stärke gingen dabei glatt in Brüche. Grund genug für die Verantwortlichen, die Sicherheitsvorkehrungen neu zu prüfen. Man forderte ein Material, das höchste Transparenz und absolute Bruchsicherheit garantiert.

Die Antwort hiess Makrolon.

Versuche mit 6 mm dicken Makrolon-Platten zeigten die besten Resultate. Knallharte Schüsse der weltbesten Spieler prallten spurlos ab. Ohne Risse oder gar Sprünge in den Platten zu hinterlassen. Diese hervorstechendsten Eigenschaften behält das Material auch bei Minustemperaturen bis zu 40°C bei. – Durch den Einsatz von Makrolon-Platten als Publikumschutz hinter den Toren waren auch die

haftenden Veranstalter vor entsprechenden Schäden gesichert.

Makrolon-Platten – der bessere Schutz.

Diese Platten eignen sich auch ausgezeichnet zur Verwendung als Maschinenabdeckung, schlaggefährdete Windschutzscheiben (z. B. an Hubstaplern) oder als bruchssichere Scheiben. Ihr Einsatz empfiehlt sich überall dort, wo Menschen vor Verletzungen geschützt werden sollen. Die Eigenschaften von Makrolon-Platten (Bruch-, Schlag-, Temperatur- und Witterungsbeständigkeit, sowie die ausserordentlich hohe Lichtdurchlässigkeit) überbieten gerade in solchen Anwendungsbereichen diejenigen herkömmlicher Materialien.

Problemlose Verarbeitung.

Makrolon-Platten können leicht transportiert werden. (Ihr Gewicht liegt unter der Hälfte einer Sichtscheibe aus konventionellem Material mit vergleichbaren Abmessungen.) Sie können praktisch auf jedes Mass zugeschnitten und mit gewöhnlichen

Stahlbearbeitungs-Werkzeugen verspannt werden. Sie lassen sich mit Band-, Kreis- oder Bügelsägen bearbeiten.

Makrolon-Platten können auch Ihnen vielfältigste Vorteile bieten. Lassen Sie sich genauer informieren!

Nr. 1317 A

Bitte senden Sie diesen Gutschein auf einem Firmenbogen an eine der Vertriebsfirmen:

Notz & Co., AG	Plexacril GmbH
Postfach 2501	Postfach
2500 Biel	8600 Dübendorf ZH

- Wir bitten um Zusendung des Makrolon-Prospektes
- Wir bitten um Ihre technische Beratung bei folgendem Problem:

makrolon



Hotels **Ausstellungsräume**
Restaurants **Geschäftshäuser**
Krankenhäuser

Einfamilienhäuser *Verwaltungen*
Bungalows *Schulen*
Mehrfamilienhäuser *Kommunalbauten*

Ateliers
Kindergärten

Diese Aufzählung liesse sich beliebig fortsetzen, denn die Anwendungsmöglichkeiten von Stoecklin spannungsarmer Rohfaser sind unbegrenzt. Sie erlaubt eine individuelle Farbwahl

und behält ihre dekorative Struktur auch nach mehreren Anstrichen. Wo immer es wohnliche Wände geben soll, gilt: Stoecklin spannungsarme Rohfaser ist gut und geschmackvoll.

Stoecklin spannungsarme Rohfaser

 SWISS
PAPER

Stoecklin & Co. Papierfabrik CH - 4144 Arlesheim

Schweiz



Woertz Stromschienen
mit verschiebbaren Fluoreszenzleuchten für bewegliche Installationen

**OSKAR
WOERTZ
BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel
☎ 061 - 23 45 30, Telex 63 179

** Holorib®

**Es sprechen
genügend
Referenzen
für Holorib**

Coop-Center, Sursee
Bezirksschule Buchs AG
Ciba SA, Monthey
Iril, Renens
Autoroute, Tunnel Glion
Ciba AG, Basel / Bau 141
Brasserie du Cardinal, Fribourg
Markthalle Basel
Metallum AG, Pratteln
Migros Winterthur
Omega, Biel
Optigal, Usine, Saillon VS
Planetarium, Luzern
Schild AG, Grenchen
Technikum Buchs SG
Volvo-Motor AG, Basel
Bergrestaurant Crap Sogn Gion
BKW Atom-Kraftwerk,
Mühleberg
Coop-Center, Kreuzlingen
Hochhaus Eiger, Bern
Motor-Columbus, Baden
Sika Norm, Düringen
Tour Télévision Genève
UNO-ONU, Genève
Weltpostverein U.P.U., Bern

PAN AM Building, New York
Cité Universitaire – Maison de
l'Iran, Paris
Magasins du Printemps, Paris
Syndicat des Constructeurs,
Métalliques de France,
Puteaux
Centre des
Télécommunications,
Luxembourg
Satellitenstadt San Felice,
Mailand
Grands Magasins, Bruxelles
Palais de la Nation, Bruxelles

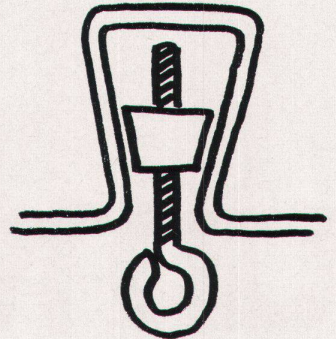
**und
800 weitere
Bauten in der
Schweiz!**

«Weniger Personal- probleme»!

(d. h. wenn Sie mit Holorib bauen)



Praktisch, weil selbst das Deckenproblem gelöst ist. (Holorib kann gespritzt werden, oder heruntergehängte Decken werden an dem Holorib-Profil montiert.)



**Sicher
mit Holorib**

Holorib ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA statisch, dynamisch und auf Brandwiderstand geprüft (F 30 6,0 / F 60 7,0 / F 90 10,0 / F 120 12,0) Holorib ist von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten als einziges Deckenblech anerkannt.

**Wir senden
Ihnen unsere
neueste Doku-
mentation!**

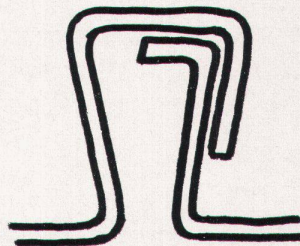
(Rufen Sie uns an – bei Holorib spricht man auch «schwitzerdütsch».)

**Rationell
mit Holorib**

weil 3 Mann pro Tag rund 500 m² Holorib verlegen. Und rationell, weil Armierung und Schalung wegfallen und das Aufhängeproblem gelöst ist. Rationell, weil Holorib in der Schweiz profiliert wird und deshalb keine Lieferschwierigkeiten auftreten.

Rationell, weil Holorib in Fixlängen bis zu 18 m franko Baustelle geliefert wird.

**Einfach und
praktisch
mit Holorib**



weil Holorib auf einfachste Weise verlegt wird.

Praktisch, weil elektrische und sanitäre Installationen einfach am Holorib-Profil aufgehängt werden.

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève
Telefon 022 31 81 60**

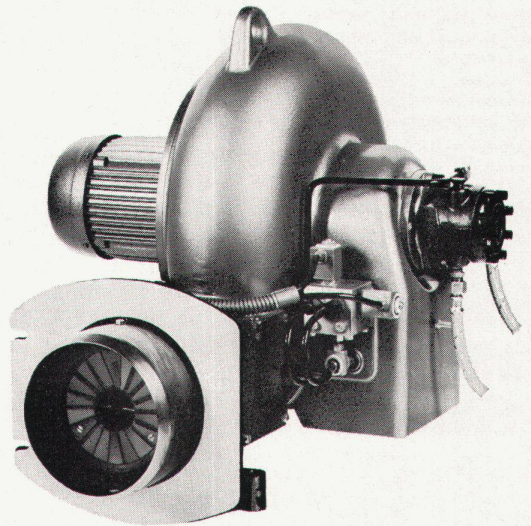


umweltschutz

cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Öl- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Öl-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Öl- Gas-
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Sonderfall! Sonderfälle sind typische NOVOPAN Fälle!

Für Normalfälle «tut's» da und dort auch irgendeine Spanplatte.
Bei Sonderfällen bewähren sich aber meistens nur NOVOPAN Spanplatten.

NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm
NOVOPAN – ist feuerhemmend
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

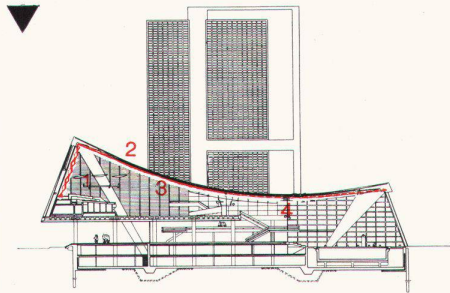
NOVOPAN Wandverkleidung
und NOVOPAN Hängedecke im
grossen Konzertsaal

Kongresshaus mit Hallen-
schwimmbad und Hochhaus in Biel



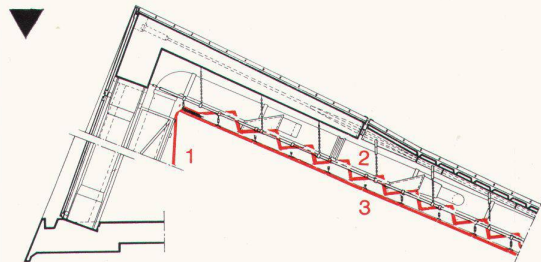
NOVOPAN AG 5313 Klingnau ☎ 056/45 27 71

- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 4 Decke im Hallenbad aus KELLER-Marine-Sperrholz, Eiche perforiert.



Konzertsaal
Längsschnitt, Hängedach und Schrägfassade

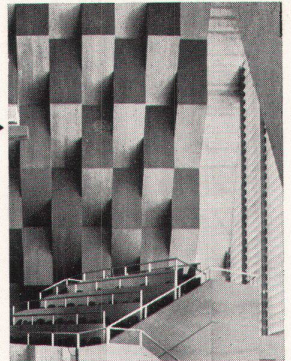
- 1 Saal-Rückwand, NOVOPAN 40 mm, furniert
- 2 abgestufte Akustikelemente, NOVOPAN 40 mm, gestrichen
- 3 Saal-Decke, NOVOPAN 40 mm, furniert



Konzertsaal mit NOVOPAN Rückwand



Konzertsaal
mit abgestuften
NOVOPAN
Akustikelementen
und NOVOPAN
Hängedecke



Konzertsaal
Schrägwand, Vertikalschnitt
Elemente aus NOVOPAN
40 mm, furniert
und NOVOPAN Hängedecke

Das Wernle - Konzept im Innenausbau: die Mass-Konfektion.

Das ist das Wernle-Programm: Küchen-einbau-Systeme in der Elementbauweise, Türen und Einbauschränke in Serie.

Alle Wernle-Produkte profitieren von der Ökonomie des Konfektionierten, von den Vorteilen der Vorfabrikation und von der Variabilität des durchdachten Elementbaus.

An die Stelle der Idee für die Einzelanfertigung tritt die Wernle-Forschung für das System. An die Stelle der teuren Handarbeit tritt die maschinelle Serienfabrikation. An die Stelle von Improvisation treten klare Kosten und eine klare Planung.

Ein Wernle-Produkt ist nicht nur qualitativ aussergewöhnlich gut, sondern qualitativ immer gleich gut. Alle Elemente sind stets abrufbereit an Lager. Die hundert Wernle-Monteure kennen ihre Systeme, das kürzt die Montagezeit ab. Bei Reparaturen werden Teile nicht geflickt, sondern ersetzt. Denn jedes Wernle-Systemteil ist auch noch nach Jahren in der gleichen Ausführung lieferbar.

Wernle-Systeme sind so variantenreich, dass jeder Raum so gut wie möglich ausgenützt werden kann, dass jeder Architekt so planen kann, wie er möchte,

dass jeder Bauherr so bauen lassen kann, wie er es sich wünscht, und dass jeder Mieter anders wohnen kann als alle andern.

Konfektion mit Mass, das ist die Wernle-Konzeption.

Ausstellungen, Planungs- und Verkaufsbüros in:

5024 Küttigen
Kirchbergstrasse 1030
Telephon 064/24 16 61-65

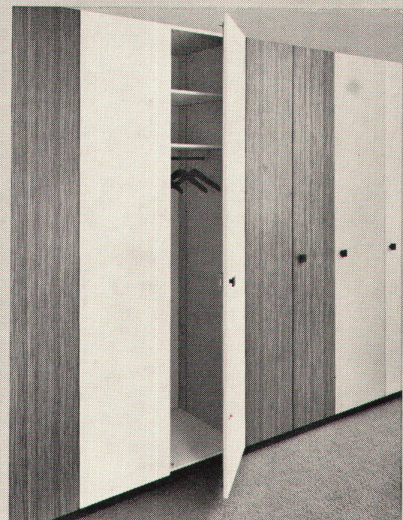
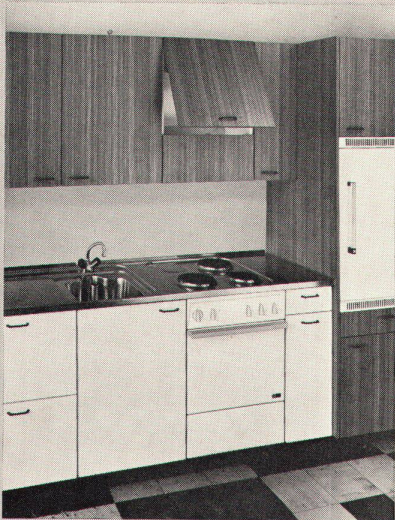
4000 Basel
Bruderholzstrasse 35
Telephon 061/34 24 20

3000 Bern
Sennweg 6
Telephon 031/24 01 22

1008 Prilly
Rochelle 12
Telephon 021/25 81 56

8048 Zürich
Karstlernstrasse 14
Telephon 01/62 74 62

J.H.S.



Bitte ausfüllen und einsenden an
J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030,
5024 Küttigen. Danke.

Schicken Sie mir kostenlos den
32seitigen Prospekt über Wernle-
Norm-Küchen.

Senden Sie mir den 14seitigen
Gratis-Prospekt über Wernle-Norm-
Türen.

Der 12seitige Prospekt über
Wernle-Norm-Schränke interessiert
mich.

Zuständig _____

Firma _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____

WE

J. Wernle AG
Kirchbergstrasse 1030
5024 Küttigen

